

PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION
DU GROUPE NORD-AMÉRICAIN
DE LA Commission DE DOCUMENTATION
TENUE À MONTRÉAL DU 19 AU 23 OCTOBRE 1992

Présents: René Beauclair, Nancy Goldman, Ron Magliozzi, Michael Moulds (à partir de mardi le 20).

Les réunions se sont déroulées selon l'horaire suivant:

Lundi 19, 10h00 à 18h00
Mardi 20, 10h00 à 18h00
Mercredi 21, 10h00 à 18h00
Jeudi 22, 10h00 à 15h30
Vendredi 23, 10h00 à 13h00

L'ordre du jour a d'abord été remis au participant. Comme beaucoup de points se sont ajoutés, le président de la Commission, Ron Magliozzi, en a rédigé un nouveau, annexé au présent rapport.

1- REVIEW THE MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS:

1.a Documentation Commission:

Le procès-verbal de la réunion du groupe nord-américain tenue à New York du 23 au 27 mars 1992 est approuvé.

1.b Other Commissions:

Nous prenons connaissance des rapports suivants:

Meeting of the Cataloguing Commission of FIAF held in Sao Paulo, Brazil on April 28-20, 1992.

Point b) Sur la question de demander aux participants d'un atelier de faire parvenir une liste de questions avant sa tenue, il est fait remarquer que cette pratique ne donne jamais les résultats escomptés. Les gens limitent habituellement leur participation à ce que les animateurs disent.

Page 3. Le point concernant les NGO soulève également des commentaires de notre part. Ron va demander à Brigitte en novembre si elle possède des informations sur des organismes semblables en documentation. Nancy essaiera également d'en trouver de

son côté.

Report from the Commission for Programming and Cultural Uses, Montevideo 1992.

Au point 4 du rapport, on parle d'un projet conjoint entre cette Commission, la nôtre et la Commission de catalogage. Ron n'a pas encore été contacté à ce sujet.

2- GUIDELINES FOR THE WORK OF COMMISSIONS:

2.a M. Aubert's recommendations:

On prend connaissance du texte Recommandations pour les Commissions de la FIAF préparé par Michelle Aubert. Les membres de la Commission de documentation se montrent en accord avec le contenu de ce rapport. Ils manifestent également leur reconnaissance envers Michelle pour ses efforts en vue de systématiser et supporter le travail des Commissions.

2.b Proposal for the « expansion of Documentation Commission's brief »:

Ron présente un document qu'il entend soumettre au comité directeur de la FIAF, lors de sa réunion à New York au début de novembre 1992.

On suggère que le texte s'inspire des formulations déjà employées dans d'autres textes de la Commission, principalement celui de la réunion du 24-25 juillet 1990.

Un nouveau titre est proposé: Proposal for a Statement Describing the Subject and Purpose of Documentation Commission Work.

Il est également suggéré d'ajouter à la dernière ligne du point 3.4 la phrase suivante: « in accordance with existing standards ».

3- MEMBERSHIP REPORT:

Pour des raisons professionnelles, **Rui Santana Brito** n'a pu venir à la réunion de Montréal. Dans une lettre qu'il a fait parvenir à Ron, il donne son accord pour devenir membre de la Commission et annonce qu'il sera à notre rencontre de Norvège.

Personne n'a eu de nouvelles de **Noëlle Giret** depuis très longtemps. Ron va lui écrire de nouveau pour lui dire que si elle ne se manifeste pas bientôt on considérera qu'elle démissionne de la Commission.

Aucune nouvelle n'a été reçu de **Hans-Peter Reichman**. Ron va écrire à son directeur

pour lui dire qu'on considère qu'il n'est pas intéressé à rejoindre nos rangs.

Meg Labrum a écrit pour faire savoir qu'elle était heureuse de notre proposition. Cependant, compte tenu des budgets de son archive, elle ne pourra assister à nos réunions. Elle préfère donc être une correspondante plutôt qu'une membre à part entière. Elle dit être prête à travailler sur le projet de « handbook ». Ron lui enverra donc désormais les papiers officiels de la Commission et lui proposera un chapitre à écrire.

La proposition de Meg Labrum donne l'occasion de faire le point sur le cas des correspondants. Il est entendu qu'on ne sollicitera pas en priorité des correspondants pour participer aux différents projets de notre Commission, mais plutôt des membres à part entière. Ron prendra des informations sur le statut des correspondants à l'intérieur des Commissions.

Teresa Toledo ne semble avoir reçu aucun des documents envoyés à Cuba par Ron. Nous savons qu'elle est à La Havane, mais nous ne parvenons pas à la rejoindre. Ron va discuter de cette situation avec Brigitte à la réunion de comité directeur de New York.

Bridget Kinally du British Film Institute est proposée par Clyde Jeavons. Ron va discuter avec lui des disponibilités de madame Kinally. Nous envisageons de l'accepter comme membre de la Commission.

On s'entend encore une fois sur la nécessité d'avoir comme membre un expert en informatique documentaire. On sondera le terrain sur cette question au congrès de Norvège. De plus nous espérons trouver des pistes sur ce sujet dans le questionnaire sur l'automatisation des fonds documentaires dans les archives préparée par Nancy.

4- « BIBLIOGRAPHY OF MEMBERS' PUBLICATIONS »: EDITOR'S REPORT:

On estime que les coûts de l'édition de 1990 sont un peu élevés (837.81\$ pour 200 copies et 491.51\$ de frais postaux). Pour continuer à la publier, il faudra donc les baisser au maximum. Pour ce, René distribuera des copies de la prochaine édition pendant le congrès de Norvège et fera imprimer dans un centre de reproduction (photocopies) plutôt que chez un imprimeur.

Il est suggéré également de demander à la FIAF de payer tous les coûts de la publication afin que le budget de la Commission serve à aider les membres à assister aux réunions, principalement celle qui aura lieu en Norvège.

De son côté Michael souligne qu'il est dispendieux d'inclure la bibliographie dans le volume annuel. Cela lui coûte entre 200£ et 400£ de plus, mais sans qu'il vende automatiquement des copies supplémentaires. Il déplore donc le fait que personne ne

soit vraiment disposé à payer pour ces frais supplémentaires, malgré la publicité qui est ainsi faite aux publications des membres de la FIAF. Il se montre toutefois d'accord pour répéter l'expérience avec la prochaine édition et propose de la publier en anglais et en français. Il l'annoncera également sur la page de titre selon une formule du style « incorporating Bibliography: FIAF Members' Publications ».

La prochaine édition couvrira les années 1991 et 1992. Nancy s'offre encore une fois traduire les résumés en anglais.

Le nom de la Commission de documentation apparaîtra désormais sur la page couverture.

Par ailleurs, dans la lettre de sollicitation envoyée aux différentes archives, il est suggéré d'être plus clair sur les documents inclus dans la bibliographie: livres, périodiques, affiches, programmes. Il faudrait également demander aux archives de répondre à cette sollicitation, même si elles n'ont rien publié.

5- « COMPUTERIZATION OF FILM DOCUMENTATION COLLECTIONS »: SURVEY:

Nancy passe à chacun une première version du questionnaire qu'elle a préparé. Chacun apporte ses commentaires et suggère des modifications. On s'entend pour qu'elle apporte les modifications suggérées et fasse parvenir une copie à tout le monde pour une révision finale.

6- PIP EDITOR'S REPORT:

Michael souligne que les choses déclinent lentement dans son secteur, principalement à cause de certaines annulations d'abonnement et de la lenteur à payer de certaines institutions.

La seule vraie solution à ce problème, qui s'accroît d'années en années, est le passage CD ROM. Actuellement il y a une possibilité à ce sujet avec Open University pour des coûts relativement raisonnables. Si tout se passe bien la mise en marché se fera en mars 1993 et le prix de vente sera d'environ 500£. Il commence déjà à penser à la publicité pour la vente du CD ROM et on lui enverra tous des exemples de feuillets publicitaires.

On aborde également la possibilité de vendre les informations à une compagnie extérieure qui se chargerait de la production et de la mise en marché. Cette solution est écartée car le PIP, devant se financer lui-même, doit avoir tous les revenus du CD ROM pour survivre.

Enfin, Michael signale qu'il doit acheter un nouvel ordinateur et qu'il pense déménager ses locaux dans les mois qui viennent à cause de la hausse du loyer.

7- « RULES FOR PREPARING FILMOGRAPHIES »: JOINT PROJECT OF CATALOGUING AND DOCUMENTATION COMMISSIONS:

Nancy fait rapport d'une conversation avec Harriet Harrison à ce sujet et présente le calendrier proposé à la Commission de documentation pour la partie du projet qui lui revient.

Elle rédigera un exemple de notice filmographique comprenant un minimum d'information et Ron un exemple comprenant le maximum d'information. Ils réviseront leur travail respectif et enverront les résultats à Harriet Harrison.

8- « INTERNATIONAL DIRECTORY OF FILM AND TV DOCUMENTATION CENTRES »: EDITOR'S REPORT:

Dans un premier temps René présente ce qui a été fait jusqu'ici et ce qui reste à faire.

Il soulève le problème du titre: beaucoup d'archives n'ont pas de centre de documentations comme il est fait référence. On décide donc de revenir au titre de la première édition: International Directory of Film and TV Documentation Sources.

On fait remarquer qu'il est important d'avoir un sur-titre au nom du pays à chaque page.

Dépendant du type d'impression, photocopies ou mise en page, l'index renverra au numéro des pages ou au numéro de chacune des institutions.

Le répertoire sera unilingue anglais. René continue la compilation en français jusqu'à la fin de février et Nancy fait la traduction jusqu'à la mi-mars. Ron fera la correction des textes dès le début du mois de mai pour que la publication sorte au plus tard à la fin de juin.

Le sommaire devra comprendre le nom des pays et des institutions.

Il faudrait ajouter un lexique français, espagnol, anglais, allemand, italien et portugais.

Michael est intéressé à publier lui-même le répertoire. Tout le monde est d'accord avec cette proposition. On parle d'un investissement de près de 2,000£. Pour faire un peu de profit il faudrait donc vendre le livre autour de 75.00\$. L'intérêt de publier ainsi serait de pouvoir réinvestir l'argent des profits dans des projets du PIP comme le CD

ROM. Michael va établir un budget préliminaire sur ce sujet. René vérifiera le tirage de la précédente édition auprès de Frances Thorpe.

St. James Press n'ayant pas répondu à sa première lettre, René devra lui écrire de nouveau. Il écrira également à Saur pour les remercier de leur intérêt et leur dire qu'aucune décision n'est encore prise pour le moment.

9- NORWAY-NEWSREEL PROJECT:

Ron fait circuler une lettre de Wolfgang Klaue concernant le symposium de Norvège. La lettre est datée du 7 octobre 1992. Ce qu'on attend de la Commission de la documentation n'est toujours pas clair.

Ron suggère qu'on prépare une bibliographie sur les actualités filmées (newsreel) et qu'on la distribue pendant le symposium. Le travail est partagé ainsi: livres - Nancy, catalogues - René, articles de périodiques - Ron. Chacun enverra sa partie à René, qui rédigera la version finale à la fin de février.

S'il y a une présentation à faire, Nancy, Rui ou René s'en chargeront.

10- « HANDBOOK ON FILM DOCUMENTATION » PROJECT: REVIEW DRAFTS:

Nancy et René présentent la version préliminaire de leur chapitre respectif. Ces versions sont ensuite commentées.

Par ailleurs Nancy a trouvé les définitions qu'elle devait chercher et remet à Ron des informations sur certains livres couvrant des sujets intéressants pour ce projet.

Suite à la discussion les décisions suivantes sont prises:

- a) On utilisera la forme européenne pour l'orthographe des mots: Ex. Cataloguing à la place de cataloging. Les répertoires publiés par Michael serviront d'outil de référence.
- b) Il faut écrire des chapitres le plus complet possible. Au moment de la révision, l'éditeur du handbook (Ron) se chargera d'éliminer les parties qui se répètent.
- c) Il faut garder en tête qu'on parle de documentation sur les films et qu'on s'adresse à des archives de film.
- d) Il faut mettre en évidence les publications de la FIAF comme outil de référence en documentation.

Ron va écrire à Rui Santana Brito et Meg Labrum pour leur proposer des chapitres à écrire. René de son côté va sonder l'intérêt de Dominique Brun de la Cinémathèque française pour écrire le chapitre sur les documents d'archive.

11- FUTURE MEETINGS:

La prochaine réunion de la Commission se tiendra entre le 27 et 30 mai à Mo i Rana.

12- OTHER BUSINESS:

12.a Documentation Commission Archive:

Les archives de la Commission de la documentation sont désormais confiées à la Cinémathèque québécoise. Trois décisions sont donc prises:

- 1- Abandonner le système de numérotation utilisé pour identifier les textes.
- 2- Conserver les archives en deux copies plutôt que cinq.
- 3- Écrire aux anciens membres pour récupérer les photos et documents pertinents.

Sur ce dernier point, Michael promet de faire le ménage dans ses propres papiers et de les envoyer à René.

12.b Publication of papers of Cuba:

Nancy reprend le projet d'envoyer à chaque archive les textes des interventions prononcées au congrès de Cuba par les membres de la Commission. Elle se charge des photocopies et de l'envoi postal et facturera à René, Ron et Michael une part du coût total.

12.c Yost Papers:

Il ne s'est rien passé jusqu'ici à ce sujet. Ron va écrire à M. Yost pour avoir plus de renseignements.

12.d 1995 Summer School proposal:

Compte tenu du peu de membres actuellement en poste à la Commission, du manque de financement pour ce genre d'activité et de l'importance de mener à terme les autres projets en cours, il est décidé d'abandonner complètement la réalisation de ce projet.

Par ailleurs nous nous posons de sérieuses questions sur l'intérêt d'une telle activité. Nous pensons tous que des sessions de formation plus modestes et plus courtes sont plus profitables. En ce sens nous discuterons à notre prochaine réunion la possibilité de combiner nos réunions annuelles avec des sessions de formation sur un sujet en documentation et un atelier sur le PIP.

René Beauclair

30 octobre 1992